



عربی

رهپویان
دانش و اندیشه

عربی یازدهم

المعرفة و النكرة

مدرس: عمّار تاج بخش

اسم از لحاظ
شناخته شده بودن

شناخته شده

معرفه

ذواللّام

التّلمیذ، الكتاب و ...

عَلَم

مُحَمَّد، طهران، الله و ...

شناخته نشده

نکره

هر اسمی که معرفه
نباشد، نکره است

در مورد معرفه و نکره بیش‌تر بدانید...

در عربی معارف ۶ گروه هستند که ما با دوتای آن‌ها آشنا شدیم.



عَلَم

ذو اللّام

ضمیر

موصول

اشاره

اضافه

هُوَ
هِيَ
إِيَّاكَ
نَا

الَّذِي
الَّتِي
مَنْ
مَا

هَذَا
هَذِهِ
ذَلِكَ
أُولَئِكَ

كِتَابُ الْمُعَلِّمِ
أُمِّ حَمِيدٍ
كِتَابُهُ
عَيْنُ هَذِهِ...

در مورد معرفه و نکره بیش‌تر بدانید...

مهمترین نشانه اسامی نکره، تنوین (ـَـ) است. البته
گاهی یک اسم نکره است و تنوین هم ندارد.



حمیدٌ اکبرٌ مِنِّي.

کتابٌ تلمیذٍ.

هؤلاءُ معلّمون.

در مورد معرفه و نکره بیش‌تر بدانید...

اسامی عَلَم اگر «تنوین» بگیرند، نکره به شمار نمی‌آیند.



حمیداً

مُحمَّدٌ

در مورد معرفه و نکره بیش‌تر بدانید...

اسامی عَلَم اگر «ال» بگیرند، ذواللّام به شمار نمی آیند.



الْحَسَن

الْحُسَيْن

در مورد معرفه و نکره بیش‌تر بدانید...

«الله» با اینکه ال دارد ذواللّام نیست و علم است.



ال + إله = الله

«رَبّ» و «إله» به معنی پروردگار بوده و علم نیستند.

چند نکته ترجمه ...

اسامی نکره در فارسی با کمک کلمه «یک» یا حرف «ی»
در آخر کلمه ترجمه می‌شوند:



یک کتاب خواندم!	قَرَأْتُ کتاباً.
کتابی را خواندم!	
یک کتابی را خواندم!	

چند نکته ترجمه ...

اگر اسمی در جمله ابتدا با تنوین و به صورت **نکره** بیاید و پس از آن همان اسم به صورت **معرفه** به همراه «ال» بیاید، می‌توان در بار دوم از «**این**» و «**آن**» استفاده کرد:



قرأتُ **کتاباً**، کان **الکتابُ** مفیداً. ← **کتابی** خواندم، **آن** کتاب مفید بود!

رهپویان

دانش و اندیشه

